

SIMPELVELD winkels bereikbaar en gratis parkeren!

Ondernemend Simpelveld
Klaar voor de toekomst

Partijer kermis: heel veel activiteiten

PARTIJ - Het Partijer Kermis Comité organiseert dit jaar voor de vierde keer de Partijer Kermis (nieuwe stijl), op zaterdag 30 en zondag 31 mei. De eerste drie edities, die zeer geslaagd waren, hebben ervoor gezorgd dat inmiddels ook ver buiten de Partijer dorpsgrenzen bekend is wat het betekent als in Partij kermis wordt gevierd. De Partijer kermislunch, verzorgd door Heuveland Catering, en ook de WK

(Wittermer kampioenschappen) bakken, mede georganiseerd door onze eigen Bakkerij Meessen, hebben inmiddels ook in de omliggende dorpen naam en faam verworven. De juiste keuze in muziek en bands heeft bovendien altijd bijgedragen aan een meer dan uitstekende sfeer. En toch denken we dat het dit jaar nog groter en beter gaat worden dan de voorgaande jaren. Bovenop het al bestaande con-

cept hebben we dit jaar vooral op muzikaal gebied flink uitgepakt, met een GRATIS optreden van Tonca, dé feestband van het Wilde Zuiden! Aanmelden voor de bakwedstrijd kan uitsluitend bij Bakkerij Meessen aan de Partijerweg in Partij.

Het programma

Op zaterdag zal om 14:00 de kermis geopend worden, en kunnen alle aanwezigen zich amuseren

op hindernisbaan, springkussen, draaimolen, bij de ballengooikraam, snoepkraam, of een hapje eten bij de aanwezige friet- en snackkraam van Happy Frites. Voor degenen die hun vertier liever op een andere manier vinden hebben we voor een grote tent gezorgd waar, ongeacht de weersomstandigheden, droog van een natje genoten kan worden. Rond 17:00 uur zullen de

Lees verder op pag. 3 >

Kunstig spektakel

SIMPELVELD - Op zondag 31 mei vindt tussen 11.00 uur en 18.00 uur het zesde Kunstig Spektakel Simpelveld plaats. Het Kunstig Spektakel krijgt in 2015 gestalte op een tweetal centraal gelegen locaties in de gemeente Simpel-

veld. Deze bijzondere dag is dit jaar gesitueerd bij het nieuwe Cultuurcentrum de Klimboom aan de Dr. Ottenstraat 46 en de parkeerplaats tegenover het Cultuurcentrum.

Lees verder op pag. 4 >

NR1 Bloemengigant
365 dagen per jaar verse bloemen in Vaals

WEEKAANBIEDING:
10 ROZEN
nu € 3.00

Maastrichterlaan 35 • 6291 EK Vaals

Op zoek naar een (grotere) woning?

K EULEN VASTGOED Belt u voor een kennismaking?

vast.....goed!

www.keulenvastgoed.nl T. 045-5442645

UW HYPOTHEEK CHECKEN ? VERZEKERING VERGELIJKEN ?

KISTERS FINANCIËLE DIENSTEN

Vrijblijvend verzekerings- en hypotheekadvies op maat!

www.kisters-fd.nl - roy@kisters-fd.nl - 045-7440777 - Puntelstraat 1 Simpelveld

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer
- Irmstraat 7, Simpelveld
- 06 - 19 86 88 16
- info@weekbladtroebadoer.nl
- Drukkerij Deitz & Weeren
- Roy en Anja Weeren
- Maastrichterlaan 111, Vaals
- 043 - 306 17 43
- info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 15 83 82 74

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van

Simpelveld

iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS

Zalmfilet

zonder huid per kilo €16⁹⁰ op de huid per kilo €14⁹⁰

Kibbelingen met saus

per bakje €3⁰⁰

Hollandse nieuwe

€1⁵⁰ per stuk
4 stuks voor €5⁰⁰

Fotogroep Noabere va Viele

VIJLEN - Woensdag 3 juni houdt de fotogroep van de Heemkunde Vereniging de Noabere va Viele een inloopavond voor geïnteresseerden over foto's van vroeger uit ons Vijlen. Er kunnen fotoalbums bekeken worden, en ook op scherm worden foto's getoond, uit de verzameling van de fotogroep. Mensen die hierin geïnteresseerd zijn, zijn van harte welkom. Ook is er de mogelijkheid dat foto's gescand kunnen worden die avond, die door bezoekers worden meegebracht. De avond is van 18.00 uur tot 20.00 uur. Bijeenkomst in Noabere Gebouw op de Hopschet. (voorheen Jo-Ne gebouw)

Nederlands kampioen Strokeplay

GULPEN/WITTEM - Op maandag 1 juni en dinsdag 2 juni a.s. vindt op De Zuid Limburgse Golf & Country Club 'Wittem' het Nederlands Kampioenschap Strokeplay voor golfprofessionals plaats. Al sinds 1928 organiseert PGA Holland dit toernooi om de Harlequin Cup voor de beste golfprofessionals van Nederland. De Harlequin Cup is voor vele Nederlandse professionals een belangrijk golftoernooi. Vele topgolfers hebben hun deelname reeds bevestigd. Dit jaar zal Ben Collier zijn titel verdedigen. Voor de deelnemers staat niet alleen het kampioenschap van de Harlequin Cup op het spel, maar daarnaast krijgt winnaar van deze tweedaagse wedstrijd op 'Wittem' ook een Wild Card voor de KLM Open!

Een bijzondere vermelding geldt voor de deelname van de Limburgse professionals; Thijs Spaargaren1, Ricardo van de Venn, Florus Josten en Iain Forrester.

Programma:
Maandag 1 juni, 11.00 uur: Start 1e ronde van 18 holes
Dinsdag 2 juni, 09.00 uur: Start 2e ronde van 18 holes

De uitslag wordt bekend gemaakt op dinsdagmiddag ná 15.30 uur. De prijsuitreiking vindt aansluitend, rond 16.00 uur, plaats door Frank Kirsten, directeur PGA Holland.

Beide dagen geldt vrije entree en zijn toeschouwers van harte welkom!

T Activiteiten in 't kort

BOCHOLTZ

vr 29 mei: Heitje voor karweitje scouting Lucia, 18.00-20.00u
za 30 mei: Heitje voor karweitje scouting Lucia, 10.00-12.00u
za 30 mei: Koperen Golf, fanfare Cecilia, Heiweg/spoor, 14.00u
zo 31 mei: Historisch Mariaconcert in kerk Bocholtz, 14.00u
vr 5 juni: Huldiging Sportclub 1, de Sjans, 20.00-21.00u
19-22 jun.: 90 jaar Sportclub'25
23-25 okt.: 150 jaar zangk. Joseph

EPEN

EYS

vr 29 mei: showtraining en opening kantine Zwart-Wit'19, 19.00u

KERKRADE

di 9 juni: Beleef-concert Irene Vervuurt, De Buun, 14.00u

LEMIERS

do 28 mei: Rondleiding Catharina-kapel, 15.00u

MECHELEN

wo 3 juni: Bezoek aan mijnmu-seum, heemkundever., 10.00u
wo 3 juni: Kienavond Zij-Actief, Geulhof, 20.00u

PARTIJ

za 30 mei: Partijer kermis, v.a. 14.00
zo 31 mei: Partijer kermis, v.a. 12.00
zie ook artikel en advertentie

SIMPELVELD

vr 29 mei: Concert Joep Conjaerts, theater Klimboom, 20.00u
zo 31 mei: IVN natuur-excisie wandeling, 9.00u v.a. markt
zo 31 mei: Kunstig Spektakel, dr. Ottenstraat, 11.00-18.00u
wo 3 juni: Woensdagwandeltocht NOAD, 3-Sprong, v.a. 08.00u
zo 7 juni: Open koekeloerendag, bs Klimpaal, 14.00-17.00u
zo 14 juni: Stoomvrijmarkt, omge-ving kerk-station, 11.00-18.00u

VAALS

wo 3 juni: Concert Madrigalchor, Kopermolen, 20.00u

VIJLEN

vr 29 - zo 31 mei: Nordic&Walking 3Landen, zie artikel elders
wo 2 juni: Inloopavond fotogroep Noabere va Viele, 18.00-20.00u

WAHLWILLER

vr 29 en za 30 mei: Concert Passio in duplo, kerk Wahlwiller, 19.30u
zo 31 mei: Concert Passio in duplo, kerk Wahlwiller, 15.00u

WITTEM

ma 1 juni: NK Strokeplay, 11.00u
di 2 juni: NK Strokeplay, 09.00u
vr 5 juni: Concert Inka-Pacha, Kloosterbibliotheek, 20.00u

Sudoku-puzzel*** / week 22

				6	8			4
		5	1			3		
		4				1	9	
7					2			
8		3		1		5		2
			8					3
	1	7				9		
		2			7	4		
9			6	2				

Vervolg van pag. 1: 'Kermis Partij'

Partijer mannen met vereende krachten de kermisden in de S-bocht rechtzetten. Zaterdagavond zal de inmiddels beruchte feestband Tonca garant staan voor een feestelijke sfeer.

Op zondag zal, zoals inmiddels traditioneel, rond 12:00 de gezelligste gezamenlijke maaltijd van het jaar, de Partijer kermislunch, gereed staan voor iedereen die zich vooraf verzekerd heeft van een lunchkaart (te verkrijgen bij Bakkerij Meessen en Heuveland Catering). Lunchkaarten kosten in de voorverkoop € 8,50 p.p. en voor kinderen tot 12 jaar € 3,50. De voorverkoop eindigt op 22 mei. Daarna kosten de kaarten resp. € 12,- en € 6,-. Uiteraard is ook op zondag de gehele dag de kermis open en voor muzikaal vermaak wordt gezorgd door DJ It's Jorday en optredens van Tiroler Teufel en Heidi. De entree op beide dagen is gratis. We hebben inmiddels wel bewezen dat zelfs de weergoden geen roet in het eten kunnen gooien, al hopen we natuurlijk op een heerlijk zomers zonnetje. Maar ook bij minder goed weer is een goede sfeer en veel gezelligheid op de Partijer kermis gegarandeerd.

IVN: natuur- excursie wandeling



SIMPELVELD - Zondag 31 mei organiseert de afdeling Bocht-Simpelveld van het IVN weer een natuur-excursie wandeling. Onder het motto 'Genieten bij de burens' maken we een prachtige natuur en omgevings dagwandeling door het Wormdal. Vanaf de parkeerplaats voor het gemeentehuis in Simpelveld, rijden we naar Horbach-Forsterheide (Dld) waar onze wandeling begint. We wandelen over bos en veldpaden en holle wegen via Uersfeld – Berensberg – Paulinenwäldchen naar het Wormdal, waar we kunnen genieten van de natuur en culturele geschiedkundige historie, zoals am Blauen Stein – Wilhelmstein en oud mijnbouw gebied, om via Teuterhof bij Alten Mühle aan te komen, waar we een pauze houden, om dan na de pauze met een ommetje, langs de an-

dere kant via de Worm kant van Klinkheide - Pannesheide en Geuchter Hof terug te komen bij onze auto. Iedereen is van harte welkom om met ons deze stevige maar goed te lopen, wandeling mee te maken. Deelname aan de wandeling, alsmede het (mee-) reizen naar en van de wandelplaats, geschiedt geheel voor eigen risico. Het vertrek is om 9.00 uur (carpoolend € 2,-) vanaf de Markt in Simpelveld. Zorg wel voor: Goed schoeisel en eventueel lunchpakket voor onderweg. Inlichtingen bij: fam. P. Possen. 045-5440427 of fam. J. Starmans 045-5443597.

Kermis Partij
30 Mei
 Gratis entree
 Vanaf 20:00
TONCA
31 Mei
 Vanaf 12:00
dj it's Jorday
 die Teufel
HEIDI

Touringcar onderneming

vliexREIZEN.NL

LAST MINUTE!!
 8 daagse busreis naar Pitztal-Oostenrijk
 van 14 t/m 21 juni.
 Incl. Hotel met halfpension & excursies.
 Excl. entrees € 425,00 p.p.

Voor info: 045-5661300 of 06-29731770
 Stationstraat 55
 6369 VH Simpelveld

www.vliexreizen.nl
 info@vliexreizen.nl

Vervolg van pag. 1: 'Kunst Spektakel'

Op de parkeerplaats komen een drietal fleurige tenten te staan, zodat men niet afhankelijk is van de weersomstandigheden. Het bestuur van de Stichting Culturele Evenementen Simpelveld/Bocholtz heeft kosten nog moeite gespaard om het zesde Kunstig Spektakel tot een succes te brengen. De bezoekers kunnen die dag (gratis entree) meedoen aan kunst en cultuur. Diverse schilders, beeldhouwers en musici geven toegankelijke en inspirerende workshops. Deelnemers kunnen zo ontdekken welke kunstvorm hen aanspreekt en in contact komen met andere liefhebbers. Op beide locaties treft u diverse stands aan met kunstenaars. In totaal doen er dit jaar ongeveer 30 kunstenaars mee. Op de beide locaties zijn er ook bijzondere optredens variërend van theater, zang, dans en muziek (zowel instrumentaal als vocaal). Enkele bekende acts willen we u nu al verklappen: zanger Harry Muires, uit de Euregio de zanger Guido Staps en uit ons eigen Simpelveld: de zangeressen Anne Weijers en Dylan Gerarts. U zult versteld staan van het artistieke niveau. Prikkel deze dag

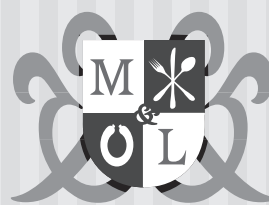
je zintuigen d.m.v. luisteren, ervaren, kijken, voelen, ontdekken, meedoen, ruiken, genieten en bewegen.

Wak Week van de Amateurkunst

Het zesde Kunstig Spektakel maakt ook dit jaar deel uit van de landelijke organisatie van de week van de Amateurkunst. Een organisatie die de amateurkunst in Nederland promoot.

Parkeren

Er zijn voldoende parkeerplaatsen beschikbaar in Simpelveld, bijvoorbeeld in de omliggende straten in de buurt van De Klimboom. Een bezoek aan Simpelveld is op 25 mei beslist de moeite waard. Kom gratis kunstig genieten in het kunststadje Simpelveld. De organisatie van dit evenement is in handen van Stichting Culturele Evenementen Simpelveld/Bocholtz. Het Kunstig Spektakel Simpelveld is mede mogelijke gemaakt door: Gemeente Simpelveld, Plus Schouteten, Puur Weijers en Weijers en Rabobank Centraal Zuid Limburg. Voor nadere informatie kunt u terecht via info@cultureelsimpelveld.nl



Meggie & Loek

SLAGERIJ - TRAITEUR - WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 26 mei t/m za. 30 mei

4 Kalfsschnitzels	voor € 7.98
Kalfs blinde vink	4 halen 3 betalen
Kalfsgeschnetseltes in tuinkruiden	100 gr € 1.65
Duroc speklappen	4 halen 3 betalen
Italiaanse kalfscordon bleu	4 halen 3 betalen
Tete de veau	500 gr € 4.95
Kip pilav	500 gr € 4.50
Varkenshaas saté spies	per stuk € 1.95
met gratis saté saus	
Donderdag:	
500 gr gehakt en 500 gr braadworst	voor € 5.75
Tonijnsalade	100 gr € 1.35
Vleessalade	100 gr € 0.85
100 gr Hamspek	Spekpakket samen € 4.98
100 gr Grillspek	
100 gr Mosterdspek	

zelffouten voorbehouden

Lenteconcert van Joep Conjaerts!

SIMPELVELD - Vorig jaar stelde de Limburgse singer-songwriter Joep Conjaerts zijn nieuwe liedjesprogramma 'Elke dag het diepste bos' voor. Hierin speelde hij solo zijn Nederlandstalige en Limburgse nummers. Centrale thema hierbij was het eeuwig vallen én opstaan van de mens. Een ode aan de hoop, zelfs als je hem laat varen. Deze lente speelt Joep in Theater De Klimboom nummers uit 'Elke dag het diepste bos', hier en daar aangevuld met Limburgse covers van zijn favoriete artiesten.

Joep volgde de opleiding Klein-kunst aan het Conservatorium



in Antwerpen. In 2010 studeerde hij af en sindsdien bouwt hij aan een eigen repertoire. Daarnaast is hij werkzaam binnen theater, als acteur, muzikant en schrijver. Eerder trad Joep al verschillende keren op voor L1. Hij was te gast in het televisieprogramma De Muziekfabriek en in het populaire radioprogramma Cultuurcafé. Ook maakt hij deel uit van het muzikantencollectief Alles geit plat (met o.a. Paul van Loo, Ivo Rosbeek en Ton Engels).

Concert: vrijdag 29 mei 2015 om 20.00 uur, Theater de Klimboom, Dr. Ottenstraat 46, Simpelveld. Entree € 10,-. Reserveren via info@puurweijersenweijers.nl of via 06-55.95.45.25 www.joepconjaerts.com

voor deze actie. Op zaterdagochtend 30 mei van 10:00 tot 12:00 uur zullen dan de scouts Bocholtz en met name het Kerkeveld bezoeken voor Heitje voor Karweitje. Hopelijk kunnen wij het enthousiasme van onze kinderen laten zien in Bocholtz. Zodat zij veel klusjes kunnen doen en hiermee ook een aardig zakcentje kunnen verdienen voor onze bloeiende vereniging.

Harry DE WARME BAKKER

Aanbiedingen

Authentiek witbrood van 2.55 voor **2.00**

5 Rozijnen bollen van 2.50 voor **1.75**

Kersen met slagroom en pure vlokken van 14.25 voor **10.75**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

Scouting St. Lucia: Heitje voor Karweitje

SIMPELVELD - Een keer per jaar heeft scouting Sint Lucia de jaarlijkse actie Heitje voor Karweitje in de kern Simpelveld. Alle kinderen nemen hier met veel enthousiasme aan deel. Echter de laatste jaren krijgen wij steeds meer jeugdleden uit Bocholtz in onze vereniging. Reeds enkele jaren voeren wij dan ook, mede op verzoek van deze kinderen, als scouting Sint Lucia in de kern

Bocholtz de actie "heitje voor Karweitje" uit. En gezien het enthousiasme van de mensen in Bocholtz willen wij dit nog vele jaren blijven doen. Want scouting is niet van Simpelveld alleen maar van de hele gemeente! Daarom houden wij komend weekend ook Heitje voor Karweitje in Bocholtz. Deze actie zal op een tweetal verschillende dagen plaatsvinden, namelijk op vrijdag 29 mei van 18:00 tot 20:00 uur zullen de jongste en oudste jeugdleden, de welpen en de explorers, Bocholtz intrekken

Historisch Mariaconcert in kerk Bocholtz op zondag 31 mei

BOCHOLTZ - Maria houdt veel van Limburg. In het boekje 'Maria in Limburg' schrijft Gerard Lemmens: "Limburg houdt veel van Maria en Maria veel van Limburg; men vindt dit weerspiegeld en bevestigd in geheel ons volksleven. Alle facetten van haar grootheid komen hier tot uiting".

Inzegening Mariabeeld Bocholtz 1937

Zo is dat ook in Bocholtz! Bij de inzegening van het Mariabeeld van de Maastrichtse Beeldhouwer Jean Weerts in 1937 schrijft de krant: "Zondag a.s. zal een grote vreugdedag zijn. Gemeente en parochie worden toegewijd aan Maria. Op het plantsoen langs den nieuwe kerkweg is een fraai Mariabeeld geplaatst, een groot sieraad. Met grote luister zullen de feestelijkheden plaats hebben. Alle verenigingen hebben spontaan hare toezegging gedaan". Op 1 november 1950 werd het beeld achter de kerk geplaatst en opnieuw ingezegend door pastoor W. Franck. Anno 2014 is het gerestaureerd

en verplaatst naar het nieuwe strooiveld op het kerkhof.

Prachtig historisch concert met 3 koren

In de opmars naar het 150-jarig jubileumfeest eert het Bocholtzer zangkoor St. Joseph, Maria met een 'Historisch Mariaconcert'. Dirigent Anton Kropivšek wist ook Zangvereniging Oranje uit Schinveld, het ensemble RedRill Singers, en Vocaal Ensemble Canto Rinato uit Limburg, aan zich te binden voor dit historische concert.

Aan Maria gewijde liederen en composities uit verschillende muziekperiodes zullen u verrassen en ontroeren. Het wordt een gevarieerde muziekmiddag, van eenvoudig tot rijk uitgewerkt, van smekend tot dankzeggend, van stil en ingetogen tot uitbundig en jubelend.

Datum: 31 mei 2015
Plaats: Kerk Bocholtz
Aanvang: 14.00 uur
Entree: Vrije gave

Kapsalon De Brand's Quelle
Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511
Uw adres voor professionele haarkleuring



Elke woensdag
Herenknipavond
zonder afspraak van
17:30u - 20:00u
(Inloop tot 19:30u)

Uw hoofd is mijn reclame



Wij knippen voor:
Haarwensen
www.haarwensen.nl

www.KapsalonDeBrandsQuelle.nl
Facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle

Dinsdag 2 juni 2015



ALLE SCHNITZELS*

Bijvoorbeeld:

- Schnitzel naturel
- Zigeunerschnitzel
- Champignon-roomschnitzel
- Schnitzel Tirol
- Schnitzel Oriëntal
- Schnitzel Deluxe

* alleen varkens-schnitzels



7,50



Commandeurstraat 2 | 6281 AM Mechelen | +31(0)43 - 852 02 85 | www.happyfrites.eu

Ballermann party zaterdag 20 juni in het feestpaviljoen van Sportclub'25

BOCHOLTZ - Vanaf 20 uur wordt er een Power Ballermannparty gepresenteerd die menig bezoeker al in tropische vakantie-stemming zal brengen. Op deze avond zullen Axel Fischer, die in de zomer op Mallorca menig vakantieganger uit zijn dak laat gaan en Ina Colada, de mooie Duitse schlagerzangeres, hun opwachting maken. Het absolute hoogtepunt van deze avond wordt echter het avondvullende programma van de 8 koppig sterke vrouwenformatie Isartaler Hexen (zie foto). Hun agenda telt meer dan 100 optredens per seizoen in Duitsland, Oostenrijk, Zwitserland en Nederland. Afgelopen jaar waren ze nog aanwezig op het Oktoberfest in Sittard waar ze optraden in een uitverkochte tent. Zoals de naam al doet vermoeden bestaat deze band alleen maar uit vrouwen. Alle 8 zijn ze in staat om minimaal 2 instrumenten te bespelen. De band werd opgericht in 1999, waarmee een droom van bandleidster Ula Vater verwezenlijkt werd. Het recept voor hun succes is muzikaliteit, charme, natuurlijkheid en charisma, waardoor zij zich kunnen verheugen op een nog steeds groeiende schare van fans. Of het nu pop, rock, of Beierse muziek betreft, deze vrouwen hebben een heel breed repertoire. Voor elk wat wils. Deze

sympathieke dames staan garant voor een spetterend "Witch programma". Kaarten voor dit evenement zijn in de voorverkoop verkrijgbaar bij de Plusmarkt in Bocholtz, Sigarenzaak Laval in Bocholtz en de Witte Bazar in Simpelveld en kosten dan € 10,00. Aan de avondkassa € 12,50.

Worst naar Wittem brengen

Om verzekerd te zijn van goed weer tijdens het feestweekende zal op zaterdag 6 juni de traditionele wandeltocht naar Wittem plaats. De gebedsdienst vindt plaats om 19.00 in de kapel te Wittem. Voorafgaand zal om 18.30 uur de overhandiging van de worst aan de paters plaatsvinden. We vertrekken derhalve uiterlijk om 17.00 uur vanuit het Clubhuis. Deelname voor alle geïnteresseerden!



Huldiging Sportclub'25 1

BOCHOLTZ - Op donderdag 7 mei bereikte het 1e elftal van rkv Sportclub'25 uit Bocholtz de 3e klasse middels een kampioenschap in de 4e klasse B. In een beslissingswedstrijd tegen Kerkrade West werd het kampioenschap door een 1-0 overwinning binnen gesleept. Het bestuur biedt bij gelegenheid van het behaalde kampioenschap haar selectie spelers, technische staf en leiding een receptie aan op vrijdag 5 juni. De receptie zal plaatsvinden in ons clubhuis De Sjans te Bocholtzheide, van 20.00 uur tot 21.00 uur.

Na afloop bieden wij iedereen, die onze vereniging een warm hart toedraagt, een gezellige feestavond aan. DJ Flugel zal voor de muzikale omlijsting zorgen. Toppie toch?! Uiteraard hopen wij ook U op deze voor ons zeer bijzondere avond te mogen begroeten

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



aanbieding week 22

Proef en beleef het echte ambacht

Chiabattawit voor 1.85
Italiaanse bollen 3+1 gratis!
Open fruitvlaai
abrikozen of kersen middel voor 5.95
Aardbeienbavarois 5.20
gebakjes 4 stuks voor

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Eiserbach 2e plaats EK Blaasmuziek !

BOCHOLTZ - De Eiserbach muzikanten hebben op de Europese kampioenschappen voor Böhmisch-Mährische blaasmuziek in Kerkrade een zeer verdienstelijke 2e plaats behaald in de Oberstufe met een puntentotaal van 87,75 !

Europees kampioen in deze amateurklasse werden de Duitse muzikanten van Don Bosco uit Bamberg (in 2011 ook reeds Europees kampioen). In de höchststufe gingen de Zwitsers van Lubaska (Luzern) er met de eer van door. In de lagere middelstufe was de hoofdprijs voor het Belgische Bree.

Dirigent Ralph Knauf:

"We hebben met onze eerste deelname op dit niveau toch een mooi visitekaartje afgegeven. Het resultaat heeft onze verwachtingen overtroffen, vooral omdat het een eerste keer moeilijk inschatten is op welke criteria de jury het zwaartepunt legt. Het mooiste compliment was dat we voor de "Künstlerische Gesamteindruck" 3 x een 9 en 1 x een 9.5 scoorden!"

Naast de wedstrijddeelname op de zaterdagmiddag was ook het vrije avondoptreden in een volle Rodahal zeer succesvol. Op 7 juni zijn de Eiserbach muzikanten weer in eigen dorp te horen tijdens het tuinfest van de parochie.

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Inka-Pacha sluit Wereldmuziekfestival in Wittem af

WITTEM - Het derde WereldmuziekFestival Wittem wordt op vrijdag 5 juni afgesloten met een concert van Inka-Pacha. Het ensemble speelt muziek uit Peru en uit het gebied van de Andes. Het concert begint om 20.00 uur; de

entree is 13 euro. Er is vele belangstelling voor dit concert, er zijn dan ook nog slechts vijftig kaartjes beschikbaar. Reserveren kan via CultuurFonds Wittem bij Jef Brauers (045-5491784) of via de receptie van Klooster Wittem (043-4501741). Inka Pacha is eigenlijk veel meer dan alleen maar een muziekgroep, de instelling houdt zich ook bezig met Eko-reizen naar Peru en tal van andere activiteiten die de cultuur en filosofie van de Inka's onder de aandacht brengen. Muziek vormt daarbij natuurlijk een ideaal middel. Tijdens het concert in Wittem bespelen de vijf muzikanten van Inka-Pacha instrumenten die al eeuwenlang worden gebruikt, tot de op de dag van vandaag toe.

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders

Showtraining en officiële opening kantine SV Zwart-Wit'19

EYS - Hoewel de kantine en sportpark Hanzon met breed maatschappelijke voorziening al geruime tijd in gebruik zijn, zal op vrijdag 29 mei 2015 om 19.00 uur de officiële opening hiervan plaatsvinden door het college van Burgemeester en Wethouders van de gemeente Gulpen-Witttem met ondersteuning van de Gedeputeerde Van Rijsbergen van Provinciale Staten. Mede door een fantastische samenwerking met de gemeente Gulpen-Witttem is dit

unieke sportcomplex tot stand gekomen. Op het hoofdveld van voetbalvereniging Zwart-Wit zal die avond een openingsceremonie plaatsvinden waaraan onder andere harmonie St. Agatha en schutterij Sint Sebastianus zullen deelnemen. Zij begeleiden alle elftallen van Zwart-Wit (zowel senioren als jeugdteams) en andere gasten langs de die avond propvolle zittribune en het hoofdveld. Op de zittribune zullen genodigden, sponsors, club van 50, supportersclub plaats-



nemen. Zij zullen voor bewezen diensten worden voorzien van een natje en een droogie. De Harmonie zal onze spelers het veld op begeleiden en zal

aansluitend een aantal marsen ten gehore brengen. Hierna is het tijd voor plichtplegingen en speeches.

Rond de klok van 19.30 uur zal de inmiddels befaamde showtraining plaatsvinden. De toeschouwers kunnen dit spektakel live volgen. Welke verrassingen de selectie in petto heeft zal nog niet verkapt worden. Spectaculair zal het zeker worden. Mis dit dus niet.

Na afloop van de showtraining zal schutterij Sint Sebastianus ook nog een show ten beste geven. Onder muzikale klanken van Drumband van schutterij Sint Sebastianus zal daarna iedereen richting kantine worden gedirigeerd. Eenmaal binnen kan er nog lang na gekletst worden over de fijne opening en prachtige kantine met infrastructuur rondom het Hanzon-complex. Eys en Zwart-Wit is een fijne locatie rijker. Al vele verenigingen maken gebruik van de kantine en sportpark Hanzon met maatschappelijke voorziening. Zwart-Wit is klaar voor de spelfunctie en de toekomst.

Voetbal vereniging SV Zwart Wit '19 nodigt iedereen op vrijdag 29 mei van harte welkom om vanaf 19.00 uur de openingsceremonie om 19.30 uur bij te wonen en te genieten van de aansluitende showtraining en feestavond op sportpark Hanzon aan de Hoebigerweg te Eys.

Kleintjes

De Bergbloem Banholt

043 - 457 22 59

Aanleg en onderhoud,
bestratingen, graszoden,
kunstgras leggen en leveren

Te huur

per 1 juli 2015: Hartje
Simpelveld. Nostalisch ouder
woonhuis. Geheel instapklaar.
Huursubsidie mogelijk. Geen
tuin. Klein balkon. Ideaal voor
starters. Info: 0031 6 21970853.
e/o 0041 416202186.

Venetian Blinds
rolluiken • zonwering
KERKRADE

*Al meer
dan 50 jaar
een begrip!*

*als kwaliteit
uw keuze
bepaalt...*

weinor
somfy
heroal
Kompetenz in Alu
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416
www.venetianblinds.nl

Went de Oma sjprooch

- Vechten tegen de bierkaai,
Teëje inne bakoave jape.
- Alles in de doofpot stoppen,
Alles ónger de sjteul en benk sjuve,
Alles ónger d'r teppieg kere.
- Iemand buiten de deur zetten,
Inne d'r sjtool vuur de duur zetse.
- Als je vergeetachtig bent, moeten de
benen het ontgelden,
Wat d'r kop verjeest, mósse de bee mis-
jelde.
- Als de bonte hond bekend zijn,
Bekankd zieë wie lüesj honk.
- Die is aan de zwier,
Deë is d'r bend óp.
- Daar is ruzie,
Doa is d'r bend laos.
- Bij iemand in 't krijt staan,
Bij inne in 't bóch sjtoa.
- Men moet de gulden middenweg
bewandelen,
Tse vas bingt nit, tse laos hilt nit.

Frans Stollman

ACTIVE ANIMALS

Kooien • Voeders • Hondensportartikelen



Ook snacks voor uw hond:
kalkoenpoten, kippenpoten, luchtpijpen, varkensoren
en koekjes voor beloning en traktatie.

Nu ook:
potgrond
en
bemeste
tuinaarde



Industrieterrein Bocholtzweg (naast gemeentewerf)

Bocholtzweg 14b • 6369 TG Simpelveld • 045 - 544 11 44 • www.activeanimals.nl

Geopend: dinsdag t/m vrijdag 9.00-18.00 uur • zaterdag 9.00-17.00 uur

Woensdag- wandeltocht NOAD

SIMPELVELD - Op woensdag 3 juni organiseert wsv NOAD de 2e woensdagtocht van dit jaar vanuit in Simpelveld. Gedurende de maanden mei tot en met oktober organiseert NOAD Bocholtz op elke 1e woensdag van de maand deze doordeweekse wandelingen. Het uitzetten van de wandelroutes is in de vertrouwde handen van de parkoersbouwers van wsv NOAD. De routes voeren door de mooie grensregio in Oostelijk Zuid-Limburg. Men kan de 5 en 10 km wandelen, wilt u 15 km wandelen dan kan dit ook door na de lus van 10 km ook nog de lus van 5 km te wandelen.

Op woensdag 3 juni wandelt de 5 km richting Baneheide, om vervolgens over rustige veldwegen met een prachtig uitzichten en Bosschenhuizen terug te keren naar de startplaats.

Het parkoers van de 10 km brengt de wandelaar eerst naar Simpelveld. Van hieruit gaat het via een mooi beekdal naar Waalbroek. Via rustige veldwegen gaat het vervolgens naar de Beitel alwaar u op de rustplaats door Noad leden verzien wordt van een natje en een droogje. Vanaf de Beitel gaat het via veldwegen naar de Huls om via de Schanternelsweg af te dalen naar Simpelveld, onderweg kan genoten worden van het prachtige landschap. Via de Oude molen gaat het vervolgens terug naar de startplaats.

Zie ook: <http://www.afstandmeten.nl/index.php?id=1528026>

Startplaats: Brasserie De Driesprong, Kruinweg 3 in Simpelveld. Volg de pijlen richting Natuurtransferium en bungalowpark.

Starttijd: 15 km van 08.00-13.00 uur / 10 km van 08.00-14.00 uur / 5 km van 08.00-15.00 uur. Het startbureau sluit om 16.30 uur.

Inschrijfgeld: € 2,50. Leden van erkende wandelsportorganisaties ontvangen € 1,- korting.

Er zijn stickers te koop voor € 0,25. IVV stempel is aanwezig.

Bij de inschrijving ontvangt iedere wandelaar een versnapering voor onderweg.

Inlichtingen: Dhr. Han Pirovano, tel. 045-5250190 of 06-12534731 e-mail: info@wsv-noad.nl

website: wsv-noad.nl

De wandeltocht gaat onder alle weeromstandigheden door!

Denk aan passende kleding en schoeisel. Deelname aan de wandeltocht is op eigen risico.

Deelnemers zijn verzekerd voor schade aan derden.

Kindervakantiewerk aan de slag!

MECHELEN - Ook dit jaar wordt er in Mechelen weer het Kindervakantiewerk georganiseerd. Het bestuur is inmiddels druk bezig met de voorbereidingen en de aanmeldboekjes worden binnenkort verspreid. Graag willen wij alle kinderen, papa's, mama's, jongens en meisjes, opa's en oma's die ons willen helpen alvast informeren over kindervakantiewerk 2015. Kindervakantiewerk 2015 vindt plaats van maandag 17 augustus tot en met vrijdag 21 augustus 2015. Traditiegetrouw de voorlaatste week van de zomervakantie.

Kindervakantiewerk Mechelen is daarnaast op zoek naar vrijwilligers die gedurende een of meerdere dagen willen helpen als groeps- en/of speelleider. Ben jij die geweldige vrijwilliger die wij zoeken?

Kijk dan binnenkort op onze website www.kvwm.nl of neem

Kleintjes

Jonge konijnen
te koop!

Simpelveld, 06 - 2221 4599

contact op met een van de onderstaande bestuursleden.

Ook nieuwe bestuursleden zijn van harte welkom om deze fantastische week samen met ons te organiseren. Interesse? Neem dan contact op met onze voorzitter: Robbert Dautzenberg.

'Kindervakantiewerk wordt dit jaar weer een fantastische week met een spectaculair thema. Dat wil je niet missen!!



Lekkere koffie & Limburgse vlaai
Wandel- & fietsarrangement
Bierproeverijen & High Beer
Tapas, lunch- & avondkaart
Groot gezellig terras
Live muziek en concerten
En natuurlijk
Gezelligheid en Gastvrijheid

Meer dan 150 soorten bier
waarvan 13 op de tap!

Speciaalbierencafé In de Kroeën
De bierhemel van het Heuvelland!

Sandra en Gerrie
Hoofdstraat 23 - Mechelen
Tel. 043-4551262
www.indekroeën.nl
woensdag gesloten!

Nat./Internationale verhuizingen



D&N • Full service • De-/hermonteren • Opslag
VERHUIZINGEN
Vrijblijvende offerte:
043 - 457 49 16 / 06 - 461 21 949

Bezoek aan het Mijnmuseum

MECHELEN - In het kader van ons 'Open Huis' op woensdag 3 juni brengt Heemkundevereniging Mechelen een bezoek aan het Mijnmuseum in Heerlen. We vertrekken met eigen vervoer om 10.00 uur vanaf parkeerplaats kerk in Mechelen; retour circa 12.30 uur. De kosten bedragen € 4,- per persoon te voldoen bij vertrek. Iedereen die belangstelling heeft voor het mijnverleden in onze contreien is welkom. Wel graag vóór vrijdag 29 mei aanmelden in verband met eventueel te regelen vervoer en koffie. Mw. Anita Colen-Nijenhuis, tel. 043-455 2194
Mw. Marlie Koonen-Vincken, tel. 043-455 1773



UBACHSBERG - Buurtvereniging Bostenstraat in Ubachsberg organiseert op zondag 7 juni een garage-verkoop in de Bostenstraat van 10.00 tot 16.00 uur.

Opendag Koekeloeredag

SIMPELVELD - De opendag van Koekeloere vindt plaats op 7 juni

van 14.00-17.00 uur bij Koekeloere. Het thema is: prinsen & prinsessen. Kom gerust verkleed! Er is een springkussen en er zijn diverse spelletjes te doen. Er komen zelfs twee lieve ezels op bezoek die geborsteld en geknuffeld mogen worden! De opendag gaat met goed en minder goed weer altijd door. Iedereen is welkom dus neem vriendjes en

vriendinnetjes, opa's en oma's mee! De opendag wordt georganiseerd door de oudercommissie en de begeleidsters. Iedereen is van harte welkom, zodat u een kijkje achter de schermen kunt nemen over de kinderdagopvang of de peuterspeelzaal. Zijn er vragen, is er altijd iemand aanwezig om deze te beantwoorden.

Limburgs Mooiste (3 gangen weekmenu)

Zalmcocktail
of
Bruschetta met een tomatensoepje

Wienerschnitzel met saus naar keuze
of

Brochette van **kipfilet** en **perzik**

of
Penne Salmone € 19,50

Chocolademousse met vanillesaus

of
Citroensorbet met limoncello crème

Tapasschotel

Vanaf heden ook weer onze tapasschotel,
lekker voor op het terras!
Diverse soorten warme en koude € 12,75
kleine hapjes voor 2 personen:

Tot snel bij Shoko Simpelveld!

B R A S S E R I E
Markt 2 - 6369 AH Simpelveld
tel. 045 - 75 105 53

SHOKO

Dinsdag t/m zondag geopend vanaf 9.00 voor koffie /
keuken geopend van 10.00 tot 21.00 / brasserie tot 22.00.

FANFARE ST. CECILIA BOCHOLTZ

In 'koperen golf' door Limburg

BOCHOLTZ - Het zal u niet ontgaan zijn dat 2015 in het teken staat van 50 jaar mijnsluiting. De mijnen in Limburg hebben veel betekend voor het Limburg van nu. Zo ook in het culturele leven. Vele verenigingen vinden hun oorsprong in het mijnwerkersleven of hebben er nauwe relaties mee gehad. Daarom initieert M2015 een "Koperen Golf". Deze koperen Golf zal bestaan uit vele harmonie- en fanfarekorpsen in Limburg, die in hun eigen woonplaats op één en hetzelfde moment gezamenlijk een muziekwerk ten gehore gaan brengen. Dit muziekwerk, gecomponeerd door Leon Vliet, wordt dé mars die het jaar van de mijnen zal begeleiden. Daarnaast zal ook de Limburgia-mars van Piet Stalmeier worden gespeeld.

Waarom 30 mei?

Op 30 mei start de Week van de Amateurkunst. In deze week zullen alle vormen van amateurkunst extra in de belangstelling komen te staan en kunnen alle disciplines het plezier in hun hobby tonen. Zie ook www.wak-nederland.nl.

Fanfare St. Cecilia doet mee!

Op 30 mei vindt de Koperen Golf plaats. Een uniek evenement dat in Limburg nog nooit heeft plaatsgevonden. Als om 14:00 in vele dorpen en steden harmonieën en fanfares hetzelfde muziekwerk spelen, betekent dat een concert voor héél Limburg, waarin alle deelnemende muzikanten met elkaar verbonden zijn. Fanfare St. Cecilia zal in Bocholtz deelnemen daarmee onderdeel zijn van deze koperen golf door Limburg.

Gedenkteken mijnwerkers Heiweg

Ook Bocholtz kent een mijnwerkers verleden daarom zal Fanfare St. Cecilia op zaterdag 30 mei om 14.00u het speciaal gecomponeerde muziekstuk en de Limburgia mars ten gehore brengen bij het gedenkteken voor de omgekomen mijnwerkers aan de spoorwegovergang op de Heiweg. U bent van harte uitgenodigd om bij dit unieke evenement aanwezig te zijn en te komen genieten van de voor U door fanfare St. Cecilia gespeelde muziekwerken.

WWW.INTERART INTERIEURS.NL

Meubels op maat - Lloyd Loom - Banken & fauteuils - Lifestyle

Wegwerkzaamheden in simpelveld.
Wij zijn gewoon bereikbaar.
Eigen parkeerplaats.

De hele maand juni hebben wij
Wegwerkvoordeel!
Kom snel en profiteer van mooie
kortingen op toonzaalmodellen tot
45 % en
Voordeelacties op onze mooie
meubels, zoals:

Weg Werk Actie



fauteuil in stof
15 kleuren
Nu € 359,-



6 stoel garda in
stof 5 betalen
Nu € 1299,-



Tafel rustiek eiken
220 x 100 mat
Nu € 799,-



Een impressie van de prijsuitreikingen bij Jules, Plus Tossings en Reisbureau Van der Biesen

SPORTCLUB 25
BOCHOLTZ
90 JAAR

LOTERIJ 90 JAAR SPORTCLUB IN VOLLE GANG

De organisatie van de loterij b.g.v het 90 jarig bestaan van Sportclub'25 dankt de vele ondernemers die welwillend hebben bijgedragen om deze loterij tot een succes te maken.

Inmiddels hebben de eerste 2 van in totaal 4 trekkingen plaatsgevonden met als resultaat vele blijde gezichten bij de prijswinnaars.

Autodrome Grassère, Spork Tuinmeubelen, IBIS Hotel am Marchiertor Aachen, RTV Geelen, Roda JC, Reisbureau van der Biesen, Grand Café/restaurant Het Mo'ment, Jules Mode, Restaurant Maxime, Plus Tossings Bocholtz, Schoonheidssalon Sandra Grooten, Witte Bazar, Restaurant Shoko, Olga Goudsmederij, Soccer World en Gaia Zoo



www.90jaarsportclub25.nl



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Gratis vervangend vervoer.

**Onderhoud
Reparaties
APK-keuring
Aircoservice**

Maak zelf een afspraak!

Maak direct online (www.carexpert-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld
Telefoon: 045-5444355

Fax: 045-5440175
Internet: www.carexpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

Cultuurprijs voor Sint Catharinakapel

LEMIERS - De Catharinakapel in Lemiers heeft de Cultuurprijs van de Stichting Wilhelmina Sangers gekregen. Afgelopen vrijdag 22 mei werd de prijs officieel overhandigd tijdens een feestelijke bijeenkomst in Venray door de hoogerwaarde heer Harrie Smeets, deken van Venray en voorzitter van de Wilhelmina Sangers Cultuurprijs. Aan de prijs is een bedrag verbonden van vijfduizend Euro. Peter Bodelier, voorzitter van de Stichting Sint Catharinakapel Lemiers, nam de oorkonde en de bijbehorende cheque in ontvangst. In zijn dankwoord gaf Peter Bodelier aan bijzonder verguld te zijn met de prijs en sprak zijn waardering uit voor het werk van de Stichting Wilhelmina Sangers: 'Deze prijs betekent een extra impuls voor de duurzame veiligstelling van de schilderijen van Hans Truijen in de Catharinakapel in Lemiers. Op dit moment worden delen van het kunstwerk hersteld door Stichting Restauratie Atelier Limburg. Deze restauratiewerkzaamheden zijn mogelijk dankzij financiële bijdragen van de provincie Limburg, het Bisdome Roermond, Stichting Fien Huth, gemeente Vaals en vele particulieren. De Wilhelmina Sangers Cultuurprijs prijs geeft ons een extra financiële én morele steun in de rug om het werk van Hans Truijen structureel veilig te stellen. Dergelijke initiatieven vormen een belangrijke bijdrage aan het behoud van waardevol kerkelijk erfgoed in Limburg.'

Wilhelmina Sangers

De cultuurprijs is een initiatief van de in 1990 overleden Wilhelmina Sangers, oud directrice van de huishoudschool in Venray. Vlak voor haar overlijden richtte ze een stichting op met onder meer als doel steun te verlenen aan conservatie of restauratie

Schutterskoning Vijlen



Foto (website schutterij) van Koning John Coenen en Koningin Petra Coenen-Schins. Op Hemelvaartsdag Koning van Schutterij Sint Joseph Vijlen geworden. John is in 2007 ook al eens Koning geweest! Op zaterdag 20 juni wordt rond 19.15 uur de Koningsden bij de woning (Mamelisserweg, Vijlen) van het kersverse Koningspaar geplant!

van kerkelijke kunstschaten in Limburg. Jaarlijks vallen meerdere initiatieven in de prijzen. Afgelopen vrijdag werden in totaal 11 cultuurprijzen uitgereikt: Acht initiatieven werden gehonoreerd met een cheque van 2.500 Euro en drie met een cheque van 5.000 euro. Hier was de Stichting Catharina Kapel Lemiers er een van.

Speciaal: Rondleiding tijdens restauratie

Tijdens de restauratie van de Catharinakapel is er nog een rondleiding met extra aandacht voor de restauratie; een van de restauratoren geeft de bezoeker een uniek kijkje in de keuken van de restauratiewerkzaamheden. Deze rondleiding is op donderdag 28 mei en begint om 15.00 uur. De duur is ongeveer een uur. De kosten bedragen 2 Euro per persoon.



MOONEN

OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

tijdens wegwerkzaamheden bereikbaar!

Een muzikale reis naar de tijd van toen

**Dinsdag 9 juni, 14.00 uur,
theater De Buun, Rolduc-
kerstraat 157, Kerkrade.**

Tijdens dit beleef-concert neemt zangeres Irene Vervuurt uit Simpelveld u mee op reis naar Nederlandse, Duitse, Franse en Engelse liedjes vanaf de 40-er tot de 70-er jaren: schlagers, meezingers en luisterliedjes van o.a. Marlene Dietrich, Edith Piaf, Freddy Quin e.v.a. Liedjes die iedereen zal (her)kennen en waarbij mooie herinneringen kunnen worden opgehaald. Hierbij kan geluisterd, geklapt, geschunkeld en meegezongen worden: net zoals U dat zelf wilt en kunt. U wordt vanaf 14 uur ontvangen met een kop koffie en een lekker stukje vlaai. Het concert wordt om 14.30 uur geopend door de kerkraadse wethouder Leo Jongen. Er is tussendoor een pauze



en het duurt tot circa 16.30 uur. Mmv. van Line Dance PALA-TIJD uit Klimmen, trompettist Steffen de Lange, accordeonist Harry Trines en gitarist Martin Bouwens.

Voorverkoop-kaarten met gratis koffie en vlaai, zijn verkrijgbaar bij: Simpelveld Durpswinkel (Bij de 'Rode Beuk') / Bocholtz Durpswinkel (Bij 'Op de Boor') / Kerkrade Centrale voor Ouderen, Dhr. Schepers 045- 5410761 / Stichting Vier het Leven Tel. 035 - 524 51 56 (ma. t/m vrij)

dames- & herenmode

damesmaten van 36 t/m 56
herenmaten van S t/m XXL

leo's haarstudio

kapper, mode & accessoires

kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321

jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl





Tijdelijke woonruimte?

Bent u op zoek naar een tijdelijke woonruimte?
Bungalowverhuur Zuid Limburg biedt u keuze uit
17 ruime bungalows in Simpelveld.

ruime bungalows (tot 4 personen) • autovrij en gratis wifi
volledig gemeubileerd • speeltoestellen en speelweide

☎ 085-00 30 364 ☎ 06-460 61 461 i www.bungalowverhuurzuidlimburg.nl

Nordic & Walking 3Landen 3Daagse

VIJLEN - Ups & downs samen met gids meesteren tijdens de 8e Nordic & Walking 3Landen 3Daagse rondom 'bergdorpie' Vijlen. Deze gidsservice wordt wederom verleend op 29, 30 en 31 mei om grenzeloos te kunnen genieten van ons prachtige heuvelland. De 'dutch mountains' zullen voor enkele deelnemers soms wel eens grensverleggend kunnen werken. Bitter is in elk geval het 3Landenbittertje welk onderweg, dagelijks, voorgeschoteld wordt. Grenaoverschrijdend zijn de ±13 km lange routes zeker omdat Duitsland en

België belopen worden. Zo loodsen de gidsen hun kleine groepen over 'der Schneeberg' en langs 'La Geulle' en zal er gepauseerd worden in gezellige wandelcafé's. Niet te lang, want anders worden de beentjes te stijf voor de altijd wachtende slotklim richting 'Hijgend Hert' waar alle dagen weer gefinished wordt voor 'eine gemütliche Einkehr'. Nieuw dit jaar is dat deelnemers op zowel zaterdag- als zondagochtend per touringcar gedropt worden in respectievelijk Slenaken en Kelmis. En de organisatie realiseert zich ter dege dat 13 km niet voor iedereen is weggelegd. Daarom wordt er als een soort kick-off een speciale kennismakingsles Nordic Walking

Joy of Yoga

Yogadocente Désirée van Hooff

Evenwicht in lichaam en geest

Evenwicht in het dagelijks leven



Creëer meer evenwicht in lichaam en geest en meer evenwicht in je dagelijks leven door het beoefenen van hatha yoga.

Lestijden: dinsdagochtend 9.30u-10.45u
dinsdagavond 20.00u-21.15u
donderdagochtend 9.30u-10.45u
donderdagavond 19.30u-20.45u
vrijdagochtend 9.30u-10.45u *nw. groep*

Voor meer informatie: tel. 045-5442108
d_vanhooff@online.nl
Schiffelderstraat 5c, 6369 TJ Simpelveld

gegeven op donderdag 28 mei. Middels het lopen met stokken kunnen ook mensen met een (tijdelijke) beperking hun grenzen enigszins verleggen.

"Bewegen om diabetes te remmen" is het motto waaronder dit jaar weer gelopen wordt. Per deelnemer wordt er per dag € 2,50 aan het diabetesfonds afgedragen.

Wilt u aan de speciale proefles meedoen of aan 1, 2 of 3 "service"wandelingen op genoemde dagen?

Kijk dan voor meer info/opgave op www.renespierts.nl

BEDANKT

Hartelijk dank voor de vele felicitaties, bloemen en kaarten die wij mochten ontvangen t.g.v. ons diamanten huwelijksfeest!

Een speciaal woord van dank aan: buurtvereniging "Baneheide" voor de mooie versiering en de zang tijdens de Heilige Mis, Pastoor Pierink, trompettist Patrick Spelthaen, "Der Tiroler", Ut Clara Zoerbier (Jack Vinders) en natuurlijk onze kinderen, klein- en achterkleinkinderen.

Mede door jullie werd ons diamanten huwelijksfeest tot een onvergetelijke dag!

Bertha en Herman
Dortants/Deguelle



Baneheiderweg 64
6351 JR Bocholtz



Meubels & Meubelstoffering



**Ook voor reparatie van
modern en Klassiek**

In onze showroom hebben wij diversen
stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in
diverse kleuren leverbaar

**Als u niet naar ons kunt komen,
komen wij naar u toe!**

Bel even voor het maken van een afspraak
Wij komen bij u langs voor
een vrijblijvende offerte

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
Telefoon 045 5442537

www.arnoldussen-design.nl

Touringcar onderneming

vliexREIZEN.NL

6 daagse busreis naar Harz (Duitsland)
Van 12 september t/m 17 september 2015
inclusief hotel met halfpension
Inclusief excursies en entrees € 375,00 p.p.

10 daagse Cruise busreis naar St. Petersburg (Rusland)
Van 21 augustus t/m 30 augustus 2015
Inclusief boot / hotel met halfpension
Inclusief excursies en entrees € 1.275,00 p.p.
(Deze reis is Visumvrij)

8 daagse busreis naar Pitztal (Oostenrijk)
Van 26 juli t/m 2 augustus 2015
inclusief hotel met halfpension
Inclusief excursies en exclusief entrees € 495,00 p.p.

Voor meer informatie over deze reizen, zie onze website:
www.vliexreizen.nl

Stationstraat 55 • 6369 VH Simpelveld
T: 0031(0)45-5661300 • E: info@vliexreizen.nl

Nieuwe tenues voor Zwart-Wit A1

EYS - Dankzij de gulle geste van sponsor Somers & Brabant te Simpelveld staat de A jeugd de komende 3 jaren er weer piekfijn op. Onlangs overhandigden dhr. en mevr. Brabant de nieuwe tenues aan het voetbalteam. Zwart-Wit '19 is blij met het gegeven dat bedrijven ook de jeugd willen sponsoren. De jeugd bezit immers de toekomst. Binnen de vereniging is 2 jaar geleden een jeugdkader aangesteld met goed opgeleide trainers en begeleiders. Dit jeugdkader krijgt meer mandaat zodat het direct en sneller kan inspringen op wen-



sen van ouders en ontwikkelingen binnen de regio. Dit blijft niet onopgemerkt in en buiten Eys want de vereniging telt inmiddels weer 7 jeugdteams en voor het nieuwe seizoen 2015-

16 wordt dit waarschijnlijk uitgebreid met een achtste jeugdteam. Voeg hierbij 3 senioren en een veteranenteam dan kan SV Zwart Wit '19 de toekomst positief tegemoet gaan.

Terug in de tijd bij Omroep Krijtland

GULPEN - Omroep Krijtland gaat in de uitzending van de komende week terug in de tijd. Allereerst met een Krijtland Special over The Singing Stars. We spraken met de nog overgebleven le-

den van dit orkest dat 'in de vorige eeuw' furore maakte in de hele regio. Daarna een bijdrage van onze collega's van omroep Maas & Mergelland. In het kader van 70 jaar bevrijding maakten zij een reportage over The Faces of Margraten, een bijzonder project op het Amerikaans kerkhof dat al tienduizenden bezoekers trok. Deze tv-uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 28 mei en is een week lang dagelijks op de gebruikelijke tijdstippen (3, 7, 11, 15, 19, 21 en 23 uur) zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanaal 46) op tv te bekijken. Ook zijn de programma's terug te zien op de Facebookpagina en de website van Omroep Krijtland (omroepkrijtland.nl).



Mede namens schutterij St.-Sebastianus Eys willen wij hartelijk dank zeggen voor alle felicitaties en gelukwensen bij gelegenheid van ons koningschap.

Hub en Truus Sintzen, Eys

Kleintjes

Inboedel te koop
voor een meeneemprijs!
Op zaterdag 30 mei
tussen 11.00 en 14.00 uur
Steenberg 37 in Bochtoltz
Tel. 06 - 3939 4493

ZijACTIEF
afdeling Mechelen

Op woensdag 3 juni is er voor de dames van Zij Actief Mechelen een kienavond. Deze begint om 20.00 uur in de Geulhof. Het bestuur heeft voor mooie prijzen gezorgd en hoopt op een goede opkomst.



Oud Vijlen:

Prachtig uitzicht
over het Heuvelland

Speeltuin om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

Prachtige feestzaal voor
verjaardagen, communie
en andere feesten

www.oudvijlen.nl
043-8525700

Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht
vanuit ons restaurant,
heerlijk terras

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur

Dagelijks verse asperges.



www.vijlerhof.nl
043-3061710



T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]
043 - 306 1743 [Roy & Anja]

Kika
kinderenkankervrij

www.kika.nl
Giro 8118

2e trekking Kalk a/d Books

BOCHOLTZ - Zaterdag 16 mei heeft de tweede trekking van de Jubileumloterij van BVV Kalk Aan De Books plaatsgevonden.

Op 18 juni, juli en augustus zal er eveneens een trekking plaatsvinden. Elke trekking worden er twee entreekaarten voor het Open Air concert van Brings en diverse kleine prijzen verloot.

Op 20 september is de hoofdtrekking met als hoofdprijs 2 elektrische fietsen. Voor meer informatie over de trekkingen en het jubileumfeest kun u terecht op onze volledig vernieuwde website www.bocholtzbrings.nl. Deze maand zijn de entree kaarten voor het Brings open Air concert gevallen op de volgende lotnummers: 0022 en 0155

Daarnaast zijn 5 cadeaubonnen verloot van Big Snack Oranjeplein in Simpelveld met een waarde van € 5,- per stuk. Deze zijn gevallen op de lotnummers 0989, 0359, 0189, 1111 en 0965.

Verder zijn er 3 cadeaubonnen verloot van vishandel Erkens met een waarde van € 5,- per stuk. Deze zijn gevallen op de lotnummers 0071, 0765 en 0847. Ook zijn er 3 APK's van Auto Service Hodiamont verloot, deze zijn gevallen op de lotnummers 0076, 0952 en 0038.

De winnaars zullen spoedig op de hoogte gesteld hoe de prijzen in ontvangst te nemen.

Weer danken we iedereen die meegespeeld heeft voor zijn of haar deelname. Tevens danken we Big Snack Oranjeplein, Vishandel Erkens en Auto Service Hodiamont voor het beschikbaar stellen van de prijzen voor de loterij. Nog altijd geen lot?! Zorg ervoor dat je voor 18 juni 2015 een lot koopt bij een van onze leden en speel mee met de volgende trekkingen.

Computer Service Heuveland
Hét adres voor al uw computerwerkzaamheden!

- + Werkzaamheden op locatie.
- + Ruime openingstijden (avond uren en weekend).
- + Zowel voor de particuliere als de zakelijke markt.
- + Advies en levering van computers en randapparatuur.
- + Ook voor al uw Apple problemen (iPhone, iPad, iMac)
- + Software en Hardware installaties.
- + Back-ups, opschonen en snelheidsproblemen.
- + Internet problematiek.
- + Webdesign, Online back-up en Hosted exchange.
- + WIFI netwerken voor campings en hotels.

Webdesign
vanaf **€499**

Voor een afspraak, neem contact op met :
info@computerserviceheuveland.nl
www.computerserviceheuveland.nl ☎ 06-16403220

Exchange hp W eset EnGenius DELL PARTNER Apple Office PIN

Bvv kalk aan de books K.E.



Zaterdag 16 Mei 2015, heeft de tweede trekking van de Jubileumloterij plaatsgevonden. Deze maand zijn de entree kaarten voor het Brings open Air concert gevallen op de volgende lotnummers:

0022 en 0155

Jeer zient ver uuch tseruk op ut Jubileumfes va
BVV Kalk aan de Books K.E. op 18, 19 en 20 september
Mit ut Brings Open Air Concert en
ut Kalk Bookse Joeks fes

4X11 Jubileum
Kaartverkoop vanaf nu via www.bocholtzbrings.nl



KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 31 mei

11.00 uur: Voor de parochie.

Woensdag 3 juni

9.00 uur: Voor de parochie.

Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail: kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of telefoon: 06 46 16 56 61
Info: www.kerk-wahlwiller.nl

Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of
NL92RABO0132204452
t.n.v. parochie H. Cunibertus

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 30 mei

19:00 uur: H. Mis. Met medewerking van organist Harry Weijenberg. Voor Miena Olischlager-Lumey (Off); tevens voor Hubert Olischlager. Jaardienst voor ouders Horbach-Bosten. (Stg). Voor Jeanne Vaessen-Broers(Off); tevens voor overleden familieleden.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of
st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

EYS

Parochie St. Agatha

Vrijdag 29 mei

19.00 uur: Afsluiting Mariamaand Eysenheide. Vertrek te voet vanaf kerk om 18.30 uur

Zaterdag 30 mei

17.00 uur: 50 jarig huwelijk Bertien en Wiel Wenders-Odekerken

19.00 uur: Geen h. mis

Zondag 31 mei

9.45 uur: Gest. h. mis ouders Vanwersch-Souren en familie

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 7 juni, is er om 10:00 uur een viering in de Toeristenkerk in Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger in deze dienst is ds. A. Witte uit Ulestraten. Het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten.

Concert Wahlwiller: 'Passio in duplo'

WAHLWILLER - Het is bijna zo ver! De koorzangers en -zangeressen van Wahlwiller zijn er klaar voor. Na de succesvolle passieconcerten van de afgelopen twee jaar pakken de koren Schola Cantorum en Vocaal Ensemble Donna Voce groots uit in het jubileumjaar 800 jaar Wahlwiller.

De naam van het concert is Passio in Duplo en betekent dubbel lijden. Voor de middeleeuwse kerk van Wahlwiller is dit wel van toepassing en zelfs iets uit het recente verleden. De rel over het schilderwerk en de kruiswegstaties van Aad de Haas is alom bekend. De expressionistische kruiswegstaties en de ingetogen devote vormgeving bevatten echter een schat aan symboliek en beelden de lijdensweg van Jezus treffend uit. Een verhaal dat vele bezoekers diep ontroert. Toch is hieraan nog een lijdensverhaal verbonden. De afbeeldingen van de kruiswegstaties werd ook een persoonlijke lijdensweg van Aad de Haas. Er ontstond een ongekende strijd over de schilderijen in Wahl-

willer met als hoogtepunt de verbanning van de kruiswegstaties op goede vrijdag 1949. Zelfs de hoogste katholieke autoriteiten in Rome keurden het werk van Aad de Haas in Wahlwiller af. Dit trok een enorme wissel op zijn persoon en werk. Het verhaal, tijdens het concert, geeft de parallellen aan tussen het lijdensverhaal van Jezus en de lijdensweg van Aad de Haas in de kerk van Wahlwiller. Er ligt een tijdsspanne van 2000 jaar tussen beide passieverhalen, maar de overeenkomsten zijn verbluffend.

Aanvangstijden!

Deze unieke voorstelling met lichtbeelden, acteurs en zang kunt u meeleven op vrijdag 29 en zaterdag 30 mei aanvang 19.30 uur en zondag 31 mei aanvang 15.00 uur in de H. Cunibertuskerk te Wahlwiller. Entree bedraagt € 15,-
Kaarten kunt u bestellen bestellen via mail: cultureleactiviteit-wahlwiller@gmail.com of bij Sonja Knubben 043 451 2221
Wegens grote belangstelling en het beperkt aantal plaatsen is het raadzaam tijdig te reserveren!



Bedroefd en toch dankbaar dat aan zijn lijden nu een einde gekomen is, delen wij u mede dat na een langdurige ziekte, die hij op een bewonderenswaardige wijze heeft gedragen, zacht en kalm van ons is heengegaan mijn lieve man, zorgzame vader, schoonvader, onze broer, schoonbroer, oom en neef

Leo Bessems

echtgenoot van

Lieke Bessems-Garnier

Hij overleed in de leeftijd van 64 jaar

Simpelveld: Lieke Bessems-Garnier

Sittard: Anja Bessems
Ruud Wolfs

Familie Bessems
Familie Garnier

15 mei 2015

Schilterstraat 55, 6369 TR Simpelveld

Op verzoek van Leo heeft de crematie in stilte plaats gevonden.



Dankbetuiging

Via deze weg willen we graag iedereen bedanken voor alle lieve woorden, steun en kaarten die wij hebben ontvangen na het overlijden van mijn man, vader en opa

Ewald Schauer

Hella Schauer
en familie

Buysroggestraat 8, 6369 EE Simpelveld

Madrigalchor in de Kopermolen

VAALS - Op zaterdag 30 mei concerteert in de Kopermolen aan het von Clermontplein te Vaals het befaamde Madrigalchor Aachen o.l.v. van Hans Leenders muziek van Sweelinck, Manneke en des Préz. Aanvang 20.00 uur. In dit concert stelt het koor de prachtige vocaalwerken van Sweelinck tegenover muziek van de eveneens Nederlandse componist Daan Manneke. Die laatste zet teksten van de mathematicus en filosoof Blaise Pascal in muziek. Bart Ro-

dijns verleent medewerking aan het harmonium. Ook op het programma staat werk van Josquin des Préz. Het koor staat onder de leiding van Hans Leenders. Het repertoire van dit koor omvat muziek van de Renaissance tot heden. Projecten met ensembles voor oude muziek (Florilegium Musicum, Ensemble Agimont), maar ook gezamenlijke projecten met het LSO en Ensemble '88 voor nieuwe muziek geven blijk van het brede muzikale spectrum van het Madrigalchor Aachen.
Entree € 12,- Vrienden € 10,- Reserveren 043-3064668
www.dekopermolvaaals.nl

TE KOOP

SOMERS & BRABANT VASTGOED

SIMPELVELD



€ 37.500 k.k.

KRUINWEG 1B

Verschillende recreatiewoningen te koop. Uitstekend rendement.

SIMPELVELD



€ 95.000 k.k.

KRUINWEG 119

Luxe vrijstaande vakantiebungalow met 3 slaapkamers.

SIMPELVELD



€ 100.000 k.k.

ORANJEPLEIN 17

Karakteristieke opknapper in hartje Simpelveld.

VAALS



€ 199.000 k.k.

IN 'T OORD 47

Moderne hoekwoning met aanbouw en garage.

PARTIJ



€ 209.000 k.k.

JULEMONTSTRAAT 33

Woonhuis met drie slaapkamers en fraaie tuin! Rustige ligging.

SIMPELVELD



€ 229.000 k.k.

KLOOSTERSTRAAT 9

Riant gemoderniseerd herenhuis met gastenverblijf en patio.

WIJLRE



€ 219.000 k.k.

TIENBUNDERSWEG 14

Ruime jaren '70 woning met vier slaapkamers. Ook te huur € 750 p/m

PARTIJ



€ 299.000 k.k.

KLOOSTERSTRAAT 11

Multifunctionele bedrijfsruimte met bovenwoning, garage en bouwkaavel.

UBACHSBERG



€ 425.000 k.k.

KERKSTRAAT 57

Beleggingspand – Café met drie appartementen en zaal.



**somers &
Brabant**

VERKOCHT IN 2016

■ KERKRADE Annastraat 6

■ VAALS Kolmondstraat 48, Sacre Coeurstraat 10

■ SIMPELVELD Oranjeplein 7, Kloosterstraat 24, Kruinweg 1B, Sint Nicolaasstraat, Vanwerschstraat 18, Sint Remigiusstraat 47

■ BOCHOLTZ Op de Weiwer 6

■ LANDGRAAF Pasweg 73

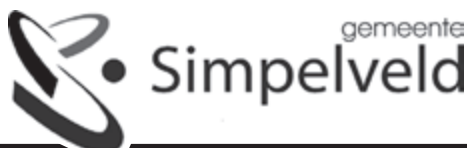
A Kloosterstraat 3-7
6369 AA Simpelveld
T 043 451 1594
T 045 544 0448
W www.somersbrabant.nl
E vastgoed@somersbrabant.nl

Ook verkoopplannen?
Maak vrijblijvend een
afpraak met onze
makelaar!

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2015
week 22

Openbare vergadering van de raad van de gemeente Simpelveld

Op **donderdag 28 mei 2015** zal om **19.00 uur** onder voorzitterschap van raadsvoorzitter mr. R. de Boer een openbare vergadering van de raad worden gehouden in het **gemeentehuis** te Simpelveld.

Agenda:

- I. Opening.
- II. Mededelingen.
- III. Vragenuur raad (art. 40 RvO).
- IV. Vaststelling definitieve agenda (art. 11 RvO).
- V. Vaststelling notulen raadsvergaderingen d.d. 23 april 2015.
- VI. Ingekomen stukken
- VII. Voorstellen
 - 23 Raadsvoorstel inzake Benoeming nieuwe raadsgriffier;
 - 24 Raadsvoorstel inzake Begroting 2016 en jaarrekening 2014 Rd4;
 - 25 Raadsvoorstel inzake Begroting 2016 en meerjarenbegroting 2017-2020 RUD Zuid Limburg;
 - 26 Raadsvoorstel inzake Begroting 2016 Veiligheidsregio Zuid Limburg;
 - 27 Raadsvoorstel inzake Jaardocumenten 2014 Veiligheidsregio Zuid Limburg;

- 28 Raadsvoorstel inzake Jaarstukken 2014, eerste wijziging 2015, primitieve begroting 2016 en beleidsplan 2015-2016 Kompas;
- 29 Raadsvoorstel inzake Meerjarenonderhoudsplan gemeentelijke gebouwen 2014-2023;
- 30 Raadsvoorstel inzake Ontwerpbegroting 2016 Stadsregio Parkstad Limburg;
- 31 Raadsvoorstel inzake Parkstad Limburg Energie Transitie (PALET);
- 32 Raadsvoorstel inzake Reconstructie Gasthof;
- 33 Raadsvoorstel inzake Regionaal Risicoprofiel Veiligheidsregio Zuid Limburg;
- 34 Raadsvoorstel inzake Toekomstscenario's Geneeskundige Hulpverlening bij Ongevallen en Rampen (GHOR) Zuid Limburg;
- 35 Raadsvoorstel inzake Wijziging Algemene plaatselijke verordening.
- VIII. Moties
 - 1 Motie met betrekking tot de VONSS-samenwerking
- IX. Sluiting.

De winkels in het centrum van Simpelveld blijven bereikbaar tijdens de reconstructie van het Oranjeplein

Woensdag 27 mei wordt gestart met de reconstructie van het Oranjeplein in Simpelveld. Deze reconstructie zal tot midden juli duren. Tijdens de werkzaamheden zal het Oranjeplein in verschillende fases aangepakt worden.

Van 27 mei tot aan het einde van de werkzaamheden aan het Oranjeplein zullen omleidingsroutes ingesteld worden. Fietzers worden omgeleid via de Panneslagerstraat en de Meester Jongenstraat. Auto's en vracht-

wagens zullen rijden via de Dr. Ottenstraat en de Nieuwe Gaasstraat. Op plekken waar het mogelijk druk kan worden, zullen verkeersregelaars worden ingezet.

Winkels en bedrijven zullen tijdens de werkzaamheden altijd bereikbaar blijven. Aan de Dorpstraat wordt pas na de bouwvakvakantie gewerkt, de straat blijft voorlopig open voor verkeer. De winkels in de Dorpstraat blijven daardoor bereikbaar via de ingestelde omleidingsroutes. De winkels in

de Kloosterstraat, het Kloosterplein en de Markt zijn bereikbaar via de Vroenkuilerweg, Bocholtzerweg en Schiffelderstraat. Vanuit Heerlen zijn deze winkels en bedrijven bereikbaar via de wegen Sweijersgewanden en Rodeput. Beide routes worden aangegeven door middel van borden. De overige winkels in het centrum van Simpelveld zijn tijdens de werkzaamheden altijd bereikbaar via de verschillende omleidingsroutes.

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Maar als het beter past in uw agenda, kunt u ook in de middagen op afspraak bij ons terecht. Bel voor een afspraak 14 045.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via

het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

Opfriscursus verkeersregels



Iedereen veilig over straat

VEILIGVERKEER

Veilig Verkeer Nederland organiseert een cursus waarbij u als ervaren verkeersdeelnemer nog eens wordt bijgespijkerd over de (veranderde) verkeersregels? Grijp nu uw kans! In drie bijeenkomsten van 2 uur wordt u onder het genot van een kop koffie of thee door een deskundige voorlichter van Veilig Verkeer Nederland bijgepraat over alle verkeersregels die in de loop der jaren veranderd zijn. De cursussen zijn bedoeld voor verkeersdeelnemers van 50 jaar en ouder.

De bijeenkomsten hebben een informatief karakter, er is geen examen. Is dit iets voor u? Meldt u zich dan aan met behulp van de inschrijfbon hieronder.

Veilig Verkeer Nederland organiseert in Parkstad cursussen, in het voorjaar en in het najaar. Kunt u niet deelnemen in het voorjaar dan kunt u zich al opgeven voor het najaar. U moet wel alle 3 de data aanwezig te zijn.

De cursussen zijn op:

- ▶ Woensdag 3, 10 en 17 juni van 13.30 – 15.30 in Voerendaal

De kosten bedragen € 8,00.

U kunt zich aanmelden met de inschrijfbon of per mail, waarin alle gegevens staan vermeld. E-mail: steunpuntlimburg@vvn.nl U ontvangt na aanmelding een (schriftelijke) bevestiging van uw deelname aan de cursus.

Inschrijfbon Opfriscursus

Ondergetekende wil graag deelnemen aan de 3 daagse opfriscursus.

De bon uiterlijk 10 dagen voor aanvang vol-

ledig ingevuld terugsturen naar:

Veilig Verkeer Nederland, district Limburg,
Bilserbaan 19 D, 6217 JD Maastricht

U wordt geacht alle 3 de data aanwezig te zijn.

Dhr. / Mevr * _____
 voorletters en achternaam _____
 Adres _____
 Postcode woonplaats _____
 Telefoon _____
 Geboortedatum _____
 Mailadres _____
 Onderbanken/Voerendaal* _____

U ontvangt 1 week voor aanvang van de cursus een bevestigingsbrief met de locatiegegevens.

Inloopdagen voor Mantelzorgers in de maand juni

Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert maandelijks op 8 locaties in Parkstad inloopbijeenkomsten. Mantelzorgers en zorgvrijwilligers kunnen er onder het genot van een kop koffie hun verhaal vertellen of juist de zorgen even van zich afzetten. Aan de bijeenkomsten is maandelijks een thema gekoppeld.

Voor de maand juni is dit voor alle gemeentes in Parkstad: **in gesprek met elkaar**. Het belang van lotgenoten is herkenning en erkenning en het uitwisselen van ervaringen. Een gesprek kan opluchten en gerust stellen. Nadat het thema besproken is, kunnen alge-

mene vragen met betrekking tot mantelzorg gesteld worden, desgewenst individueel.

Zorgt u voor een zieke of hulpbehoevende (thuis of in een verzorgingshuis) dan bent u van harte welkom! Aanmelden is niet nodig. Deelname, koffie en thee zijn gratis.

Kijk voor meer informatie op www.mantelparkstad.nl

Telefoonnummer: **045-2114000**.

Email: info@mantelzorgparkstad.nl

Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert in samenwerking met Ruggesteun en



het Toon Hermans Huis Parkstad bijeenkomsten op de volgende locaties:

Brunssum:

Datum: 29 juni en verder elke laatste maandag van de maand

Tijd: 14.00-16.00 uur

Locatie: Bedrijfsbureau Cicero Zorggroep (voorheen CD Huis), Sint Brigidastraat 3, Brunssum

Heerlen:

Datum: 30 juni en verder elke laatste dinsdag van de maand

Tijd: 10.00-12.00 uur

Locatie: Toon Hermans Huis, Wilhelminaplein 24, Heerlen

Kerkrade:

Datum: 11 juni en verder elke tweede donderdag van de maand

Tijd: 14.00-16.00 uur

Locatie: Activiteitscentrum SGL, Caspar Sprokelstraat 4, Kerkrade

Landgraaf:

Datum: 1 juni en verder elke eerste maandag van de maand

Tijd: 10.00-12.00 uur

Locatie: Zorgcentrum Dr. Calshof, Achter de Winkel 65-67, Landgraaf

Nuth:

Datum: 17 juni en verder elke derde woensdag van de maand

Tijd: 10.00-12.00 uur

Locatie: Zorgcentrum Op den Toren, Valkenburgerweg 67, Nuth

Onderbanken:

Datum: 4 juni en verder elke eerste donderdag van de maand

Tijd: 10.00-12.00 uur

Locatie: Welzijnswerk Onderbanken, A ge Water 20a, Schinveld

Simpelveld:

Datum: 10 juni en verder elke tweede woensdag van de maand

Tijd: 10.00-12.00 uur

Locatie: De Rode Beuk, Kloosterstraat 57, Simpelveld

Voerendaal

Datum: 25 juni en verder elke vierde donderdag van de maand

Tijd: 10.00-12.00 uur

Locatie: Wijksteunpunt Voerendaal-Kunrade, Hogeweg 74, Voerendaal

Voor vragen over...

Heeft u vragen op het gebied van zorg, jeugd of werk/inkomen in de gemeente Simpelveld? Dan kunt u hier terecht voor een antwoord.



Opgroeien, opvoeden en ondersteuning daarbij?

Team Jeugd:

T: 045 - 544 01 85 (Centrum Jeugd en Gezin Simpelveld (CJG))

E: centrumjeugdengazin@simpelveld.nl

W: www.cjgparkstadlimburg.nl



Werk en inkomen

ISD Kompas

T: 14 045 of 045 - 544 83 83

E: info@isd-kompas.nl

W: www.isd-kompas.nl



Langer zelfstandig thuis wonen of meedoen in de maatschappij?

WMO:

T: 14 045 of 045 - 544 83 83

E: info@simpelveld.nl

W: www.simpelveld.nl



Wonen, zorg en verblijf in een instelling?

Centrum Indicatiestelling Zorg (CIZ):

T: 0900 - 1404 (elke werkdag tussen 8.00 en 18.00 uur)

E: info@ciz.nl

W: www.ciz.nl



Bij spoed: Bel uw huisarts, zo nodig telefoonnummer 112

Succesvolle trainingen voor scootmobielrijders

Op 11 mei en 18 mei jl. organiseerde het Gehandicapten Platform Simpelveld-Bocholtz samen met rijschool Hub Bonten, Veilig Verkeer Nederland en d'r Durpswinkel een praktische scootmobieltraining en een theoretische.

Voor de praktische training verzamelde zich een groep min of meer ervaren scootmobiel-

rijders in het Bungalowpark aan de Kruinweg. Tijd om te oefenen op alle moeilijkheden die de rijschool had bedacht en uitgezet. De oefeningen varieerden van het in en uit een taxibus rijden tot een praktische rondrit door Simpelveld en Baneheide. De hele middag waren mensen van Welzorg aanwezig voor adviezen en hulp als het nodig was.

De theoretische scootmobieltraining was op 18 mei in d'r Durpswinkel onder de leiding van Hub Bonten.

De organisatoren kijken tevreden terug op geslaagde trainingen. Ze bedanken de vele vrijwilligers. Zonder hen waren de trainingen niet mogelijk geweest.

Pluim voor zelfwerkzaamheid

Afgelopen april hebben wij alle inwoners gevraagd 'samen de handen uit de mouwen te steken om uw straat schoon en onkruid vrij te houden'. Wij zijn inmiddels een paar maanden verder en constateren dat onze oproep niet voor niets is geweest. Hier en daar zien we dat particulieren, zelfs een buurt, de handen uit de mouwen hebben gestoken om het onkruid op het trottoir en in de goot te verwijderen.

Wij willen dit niet ongemerkt voorbij laten gaan en iedereen alvast bedanken die initiatief heeft getoond. Hiermee levert u een positieve bijdrage om de straat of buurt leefbaarder te houden. In de toekomst zullen we vaker een beroep op inwoners doen om een steentje bij te dragen.

Wij hopen dat meerdere inwoners of buurten mee gaan doen. In eerste instantie natuurlijk

voor u zelf, want u geniet toch ook van een net opgeruimde en leefbare buurt? Zoals al eerder aangegeven, de gemeente is bereid met u mee te denken of eventueel middelen en/of materialen beschikbaar te stellen. U kunt dan contact opnemen de afdeling Leefomgeving Openbare werken, telefoon 14 045.

Werkzaamheden ten behoeve van wegen onderhoud 2015

In de periode van maandag 1 juni tot en met 1 oktober 2015 zal er klein en groot onderhoud worden uitgevoerd aan de wegen in de gemeente Simpelveld.

Het grote onderhoud van de wegen vindt dit jaar plaats in de Groeneweg, Aretsbosweg en Neerhagerbos. De verhardingen in deze straten zullen compleet worden vervangen en de wegen worden heringericht. De mogelijke overlast voor aanwonenden is beperkt. De aannemer zal zo veel als mogelijk rekening houden met aangrenzende woningen en bedrijven. Voordat de civiele aannemer start

met de werkzaamheden zal Enexis in de periode 23 juni tot en met 31 juli 2015 de gasleidingen in de Groeneweg saneren.

Daarnaast zullen er ook kleinschalige onderhoudswerkzaamheden (veelal asfaltreparaties en trottoir herstel) worden uitgevoerd op diverse wegen binnen de bebouwde kom.

De planning voor de civieltechnische uitvoering van het groot en klein onderhoud is als volgt:

1 juni - 31 juli: alle klein onderhoud wegen (klein straatwerk, vullen scheuren asfalt/beton etc.)

29 juni - 31 juli: uitvoering Aretsbosweg en aansluitend Neerhagerbos

24 augustus tot circa 1 oktober: uitvoering Groeneweg (start vanaf Baneheiderweg in richting van de Neerhagerbos)

De planning kan, afhankelijk van de weersomstandigheden of onvoorziene zaken, worden bijgesteld.

Kosteloos advies voor een duurzame toekomst ook in Simpelveld en Bocholtz

DUWParkstad, oftewel de duurzaamheidswinkel, is dé plek in Parkstad voor iedereen die stappen wil zetten naar een duurzame én comfortabele toekomst. De adviseurs van DUWParkstad geven gratis advies over duurzaam wonen en energiezuinige maatregelen die passen bij uw woning. Zo gaat u niet alleen spaarzaam om met het milieu, maar ook met uw eigen portemonnee!



bij de ondernemers en op de markten en ook de komende week zal dat gebeuren.

Advies direct aan huis

Naast het bezoeken van de winkel in Heerlen en de maandelijkse workshops, is het ook mogelijk om een duurzaamheidsadviseur

bij u thuis te laten langskomen! Op afspraak geeft deze thuis uitgebreid advies over duurzame en energiebesparende voorzieningen op maat. De service is **gratis** voor de eerste 100 huisbezoeken in Parkstad, dus maak snel een afspraak!

Maak meteen een GRATIS afspraak

Mail naar info@duwparkstad.nl of bel naar 045 30 30 390. Meer informatie vindt u op www.duwparkstad.nl of op onze facebook-pagina.

Bezoek de winkel van DUWParkstad
DUWParkstad is te vinden in het Betahuis:
Wilhelminaplein 25, 6411 KW Heerlen

In Simpelveld en Bocholtz zijn afgelopen weken al flyers van DUWParkstad uitgedeeld

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: een carport, terrasoverkapping en vervangen dak
- Locatie: Bosschenhuizen 2 te 6369 BK Simpelveld
- Verzenddatum: 19 mei 2015
- Dossiernummer: 44331

De aanvraag, de beschikking en de bijbe-

horende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener,

de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de volgende aanvraag de

beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

- Voor: Realiseren kelder
- Locatie: Moogstraat 13 te 6369 HC Simpelveld
- Dossiernummer: 45293

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opvragen van aanvullende gegevens. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslistermijn 29 juni 2015

► Evenementenvergunningen

De burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- **Kunstig Spektakel.** Het evenement vindt plaats op 31 mei 2015 in cultuurhuis de Klimboom en de parkeerplaats aan de Dr. Ottenstraat. Er zullen verkeersregelaars aanwezig zijn om de toe- en afstroom van bezoekers in goede orde te regelen.

De stukken liggen vanaf 19 mei 2015 ter inzage bij de afdeling Dienstverlening, Markt 1 in Simpelveld, ter inzage.

Tegen deze besluiten kunnen belanghebbenden binnen zes weken na publicatie van deze bekendmaking bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij de burgemeester en/of college van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving

Bouw windmolens Richterig / Laurensberg

Bij de stad Aken is een vergunning aangevraagd voor de bouw van vier windmolens langs de landsgrens, in de stadsdelen

Richterig en Laurensberg. Tot en met 3 juli 2015 kunt u schriftelijk bezwaren tegen het project indienen. De volledige tekst van de bekendmaking, inclusief de aanvraag en de informatie over het indienen van bezwaren, ligt van 20 mei tot en met 19 juni 2015 op diverse plekken publiekelijk ter

inzage, onder andere in het gemeentehuis van Simpelveld, Markt 1 in Simpelveld. U kunt de bekendmaking ook vinden op www.simpelveld.nl bij Actueel/Bekendmakingen.

► Verkeersbesluiten

Aanleg gehandicaptenparkeerplaats op kenteken in de Nieuwe Gaasstraat in Simpelveld

Burgemeester en wethouders hebben een verkeersbesluit genomen:

* instellen van een gehandicaptenparkeer-

plaats op kenteken in de Nieuwe Gaasstraat ter hoogte van huisnummer 9 in Simpelveld.

In de directe nabijheid van de Nieuwe

► **Spreekuur burgemeester en wethouders**

Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 14 045.

► **Portefeuilleverdeling****Burgemeester mr. R. de Boer:**

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en

Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Regionale Uitvoeringsdienst (RUD), Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregiole zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodinius

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

Gaasstraat 9 zijn met regelmaat geen vrije parkeerplaatsen beschikbaar voor de gehandicapte aanvrager. Bovendien heeft de aanvrager geen mogelijkheden voor parkeren op eigen erf. Daarom is het gewenst om voor de bewoner van Nieuwe Gaasstraat huisnummer 9 een gehandicaptenparkeerplaats op kenteken aan te leggen. Conform ASVV geldt dat gehandicapten op maximaal 50 meter van de woning het verkeersvoertuig moeten kunnen parkeren.

Deze verkeersmaatregel wordt gerealiseerd door middel van het plaatsen van het bord 'gehandicapten parkeerplaats' (E06) met onderbord met kenteken 78-ZPS-6.

Het officiële verkeersbesluit is terug te vinden op de website van de Staatscourant via www.officielebekendmakingen.nl. Het verkeersbesluit is op 27 mei 2015 gepubliceerd.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden bezwaar maken, binnen zes weken na de dag van publicatie in de Staatscourant daarvan, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van Burgemeester en Wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>.

Gesloten verklaring vrachtauto's uitgezonderd bestemmingsverkeer Waalbroek

Er is een verzoek ingediend om in de Waalbroek in Simpelveld een gesloten verklaring

voor vrachtauto's in te stellen uitgezonderd bestemmingsverkeer. De huidige situatie in de Waalbroek, Waalbroekerweg en Waalbroekerzijweg levert voor vrachtverkeer regelmatig gevaarlijke situaties op. Veelal buitenlandse vrachtwagenchauffeurs rijden de Waalbroek in (komende vanaf de Bochtolterweg) terwijl ze op het industrieterrein van de Bochtolterweg moeten zijn. Chauffeurs maken daarbij om te draaien gebruik van de Waalbroekerweg en de Waalbroekerzijweg, wegen die zeer smal zijn. Het is al diverse keren voorgekomen dat vrachtauto's compleet vast komen te zitten waarbij veel schade aan groen en wegen wordt veroorzaakt. Alle aangelegene bedrijven blijven gewoon met vrachtauto's bereikbaar aangezien de maatregel ondersteund wordt door het onderbord met tekst uitgezonderd bestemmingsverkeer.

Uit het oogpunt van de veiligheid, het beschermen van de weggebruikers en passagiers, het beschermen van de wegen en bermen en het reduceren van "verdwalde" vrachtwagenchauffeurs hebben Burgemeester en Wethouders besloten tot:

* Het instellen van een gesloten verklaring voor vrachtauto's uitgezonderd bestemmingsverkeer in de Waalbroek in Simpelveld

Deze verkeersmaatregel wordt gerealiseerd

door middel van het plaatsen van de borden C07 (gesloten verklaring vrachtauto's) en OB108 (uitgezonderd bestemmingsverkeer) op de hoek Waalbroek/Bochtolterweg.

Het officiële verkeersbesluit is terug te vinden op de website van de Staatscourant via www.officielebekendmakingen.nl. Het verkeersbesluit is op 27 mei 2015 gepubliceerd.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden bezwaar maken, binnen zes weken na de dag van publicatie in de Staatscourant daarvan, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van Burgemeester en Wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>.



**Volg ons op
Twitter en
Facebook**



Bezoek ook onze website www.simpelveld.nl

Akte van parochiële verdienste voor koorlid Jef Huits

SIMPELVELD - Pinksterzondag 24 mei was voor Kerkelijk Zangkoor Harmonia Simpelveld een bijzondere dag. Niet alleen door de uitvoering van de feestelijke Missa Festiva van A. Gretchaninoff o.l.v. Jean Lardinois met aan het orgel Marcel Konieczny, maar bovenal door de huldiging van Harmonialid Jef Huits. Hij kreeg door Pastoor Pisters de zogenaamde 'Akte van parochiële verdienste' uitgereikt. Een onderscheiding die een parochiaan ten deel valt vanwege bijzondere prestaties. Dit jaar dus dhr. Huits van het zangkoor.

Op het einde van de feestelijke mis werd Jef Huits in het zonnetje gezet en gememoreerd werd het meer dan een halve eeuw heel trouw zingen in het groot koor, gregoriaans op zondagmorgen en vele uitvaarten op luisteren. Een tijdlang heeft Jef het koorlidmaatschap gecombineerd met het spelen bij Fanfare Eendracht van de Huls. Vaak genoeg kwam Jef in zijn fanfarepakje ook nog zingen bij het koor bij een gecombineerde uitvoering. Ooit begonnen bij het knapenkoor in de zestiger jaren

van de vorige eeuw. Pastoor Pisters ziet Jef steeds als een ijkpunt aan de rechterkant bij de uitvoeringen staan. In zijn werkzame leven had Jef wel 's wisseldiensten. Steeds weer wist hij zich hierin zodanig aan te passen dat er nauwelijks 'n repetitie gemist werd. Het zit in de familie kun je zeggen. Vader Huits zong in het koor en nu Jef met zijn 2 broers Hub en Hein. Namens het koor bood voorzitter Thijs Cleuters een mooie foto aan.

Om het koor nog wat prominenter onder de aandacht van het publiek te brengen, werden er na de mis door de koorleden flyers uitgedeeld.

Hierin worden de activiteiten van Harmonia nog wat uitgebreider belicht. Zo wordt er naast de kerkelijke gezangen ook steeds meer aandacht geschonken aan het zingen van wereldse programma's. Denk aan het prachtige "Love changes everything" van Lloyd Webber uit de musical "Aspects of Love" en het toch wel bijzondere anti-oorlogsstuk "The Armed Man" van Karl Jenkins.

Een ander hoogtepunt zal plaats



vlhr: pastoor Pisters, voorzitter Thijs Cleuters en Jef Huits.

vinden op zondag 13 december 2015, waar in de Simpelveldse parochiekerk de drie koren van dirigent Jean Lardinois, te weten Mannenkoor Lauwerkrans Mechelen, Mannenkoor David Simpelveld en Zangkoor Harmonia een drie koren concert zullen verzorgen.

Ook staat er een concert met de fanfare van de Huls op het programma, waarin ook operapassages en Engelstalig wordt gezongen.

Om deze muzikale uitdagingen aan te kunnen, is het belangrijk dat de kwaliteit van het koor op peil wordt gehouden en verbeterd waar mogelijk is. Daarom

wordt er binnenkort gestart met koorscholing, gegeven door Jan Gooren.

Tenslotte wordt in de flyer een oproep gedaan om lid te worden van de Harmoniafamilie, waarbij gezorgd zal worden voor begeleiding en ondersteuning in alle opzichten.

Dus: Hou je van zingen en ben je op donderdagavond vrij? Dan is Harmonia misschien iets voor jou!

Voor verdere informatie, neem een kijkje op de website: www.zangkoorharmonia.nl en volg het koor onder het kopje programma 2015 of kom eens vrijblijvend naar de repetitie.

Hoal dieng hoaknold oes vuur 't Glaze Hoes

SIMPELVELD - Zowel in d'r Durpswinkel in Bocholtz als in Simpelveld hielpen een aantal enthousiastelingen met het haken en breien voor Serious Request. Terwijl de één leert armbreien, volgt de ander een patroon om een uiltje te haken. De haak- en breibijeenkomsten worden

georganiseerd door een aantal burgers die een actie voor Serious Request organiseren. De bedoeling van de actie 'Hoal dieng hoaknold oes vuur 't Glaze Hoes' is dat zoveel mogelijk burgers van Simpelveld en Bocholtz helpen met het haken, breien of verkopen van sjaals, mutsen, armbanden en sleutelhangers voor Serious Request 2015. Ook meedoen? De volgende haak- en breibijeenkomsten zijn op 3 juni

TMdesign

**grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
uitgever weekblad Troebadoer**

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816
E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl
Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl

van 10.00-14.00u in d'r Durpswinkel in Simpelveld en op 10 juni van 19.00-21.30u in d'r Durpswinkel in Bocholtz.

**Zij ACTIEF
Simpelveld & Bocholtz**

Dinsdag 30 juni om 9.30 vertrekken we met auto's naar, Maastricht porselein en nemen een kijkje achter de schermen van dit bedrijf, de excursie duurt ca. 3 uur. Bij aankomst is er koffie met vla en wordt uitleg gegeven over de historie en het productie proces. Vervolgens is er een rondleiding waarbij het decoreren van porselein wordt gedemonstreerd.

Dames kunnen zich opgeven voor het schilderen van een kop of bord. Dan is er gelegenheid om te shoppen in het outlet.

Kosten excursie € 5.50 inclusief workshop € 8.50

Opgeven graag voor 15 juni bij: Lea Lennartz voor Simpelveld 045-5443102 en Anny Merx voor Bocholtz 045-5442119.

Haken en breien met **drDurpsdeal**

Na twee succesvolle bijeenkomsten in mei organiseert D'r Durpswinkel nog twee bijeenkomsten voor hun Serious Request actie 'Hoal dieng hoaknold oes vuur 't Glaze Hoes'.

U kunt samen met anderen verschillende producten haken of breien: sjaals, mutsen, armbanden of sleutelhangers. Indien nodig kunt u tips of hulp krijgen.

Meedoen? Loop gerust eens binnen.

Wanneer: woensdag 3 juni tussen 10:00 tot 14:00u in d'r Durpswinkel, Rode Beuk, Simpelveld
woensdag 10 juni tussen 19:00 tot 21:30u in d'r Durpswinkel, Op de Boor, Bocholtz

Kosten: GRATIS





SPORTNIEUWS uit de regio!

rkvv Wdz



Voetbalsuccessen jeugdteams

Op zondag 17 mei heeft de E-jeugd deelgenomen aan het jeugdtoernooi van LHC. En deze deelname was zeer succesvol. In de eerste wedstrijd werd nog verloren van vv Schaesberg E1. Maar de twee volgende wedstrijden tegen UOW en LHC leverden een zege op. Tegen het sterke Heer en Kerkrade W werd met 1-1 gelijkgespeeld en in de laatste wedstrijd werd mede dankzij sterk keeperswerk van Steven een 1-0 overwinning uit het vuur gesleept. Met 11 punten mocht de E1 zich toernooiwinnaar noemen, een klasse prestatie gezien de zeer sterke bezetting van het toernooi.

Eveneens op zondag 17 mei gingen de minipupillen naar het toernooi in Voerendaal. De openingswedstrijden gingen nog verloren met als excuus dat het

jeugdvoetbalkamp nog zwaar in benen zat. Maar daarna werden alle tegenstanders van de beide minipupillenteams aan de zegekar gebonden. In de finalewedstrijden werd gewonnen van de minipupillen van Voerendaal, teams waar in de competitie van was verloren. Al met al een prestatie om trots op te zijn.

Workshop meisjesvoetbal

Jeremy van Wissen (KNVB) zal op woensdag 3 juni een Workshop Meisjes Voetbal op het Sportpark Neerhagerbos houden. Voor deze bijeenkomst zijn de jeugdtrainers van de voetbalverenigingen uit het Mergel- en Heuvelland uitgenodigd. De workshop begint om 18.30 uur en bestaat uit een theoretisch en een praktisch gedeelte. Na de pauze wordt teruggekoppeld naar de praktijk en bestaat er alle gelegenheid om onderling kennis uit te wisselen.

Afsluiting seizoen

Op zaterdag 30 mei gaat Wdz het seizoen afsluiten voor alle jeugd- en seniorenteams. De jeugd begint om 13.00 uur met het spellencircuit 'The Dutch Battle'. Vanaf vier uur start de

BBQ. Om half vijf is de prijsuitreiking en vervolgens de huldiging van de jeugdteams die kampioen zijn geworden. 's Avonds staat voor de senioren de Quiz Night op het programma.

Toernooien

Het voetbalgebeuren sluit Wdz op zaterdag 6 juni af met een tweetal toernooien, het Veteranentoernooi en het Miniveldtoernooi.

Het gebeuren gaat plaatsvinden in de avonduren. Het veteranentoernooi start om 16.00 uur en wordt met zeventallen gespeeld in twee poules van telkens vijf teams. De finales voor de plaatsen 1 t/m 4 zullen rond de klok van acht uur gespeeld worden, waarna de prijsuitreiking in het clubgebouw plaatsvindt. Hierbij wordt ook de Fairplay bokaal uitgereikt aan het sportiefste team.

Het miniveldtoernooi wordt gespeeld in twee competities, een prestatieve en een recreatieve competitie. De wedstrijden beginnen om 17.00 uur en zullen tot 22.00 uur duren.

Het daverende succes van de afgelopen edities leert dat een W.D.Z.-toernooi garant staat voor plezier en sportiviteit voor jong en oud. Het voetbalgebeuren wordt afgesloten met een grote feestavond waarbij DJ Saurus de aanwezigen zal voorzien van de nodige muzikale gezelligheid. Ook voor de inwendige mens wordt ruimschoots gezorgd en tenslotte geen zorg voor de liefhebbers van Euro-

BBC'77

B.B.C. '77

Ragerta-Springplanktoernooi

Op zondag 17 mei vond in Bo-choltz het Springplanktoernooi van BBC'77 voor beginners plaats. Met iets meer dan 20 aanmeldingen was het een gezellig en geslaagd toernooitje.

Onder 11 deden Mandy Smeets, Iris Sluijsmans en Nina Heuts mee. Ze waren alle drie in een andere poule ingedeeld en hadden sterke tegenstanders. Ze scoorden veel punten, maar de winst bleef nog buiten bereik. In de poule daarna moesten ze alle drie tegen elkaar. Mandy won van zowel Nina als Iris en Nina wist daarna van Iris te winnen. De dames hadden vooral veel lol en dat was mooi om te zien.

Onder 12 deed Luuk Godschalk mee. Hij speelde drie partijen. De eerste en derde won hij overtuigend, maar de tweede partij was superspannend. Na een zenuwslopende tweede set wist hij pas aan het einde van de derde set een kleine voorsprong te behalen en nipt te winnen. Luuk behaalde zo de 1e plaats.

BBC'77 wil sponsors Ralf en Margriet natuurlijk hartelijk bedanken voor het mogelijk maken van dit toernooi



Minipupillen



E1

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]
043 - 306 1743 [Roy & Anja]

pees topvoetbal, de finale van de Champions League zal op een groot scherm te volgen zijn.

Ben jij een coole gast? Kom dan bij de brandweer

Brandweer Zuid-Limburg zoekt voor de posten Simpelveld en Bochtz nieuwe vrijwilligers.

Ben jij een teamspeler, kun je tegen een stootje en minimaal 18 jaar, kom dan op maandag 8 juni naar de Markt in Simpelveld.

Stap dan letterlijk in het pak van de brandweerman of -vrouw en ervaar wat onze helden ervaren.

Mogen wij jou de 8ste tussen 19:00 uur en 22:00 uur op de Markt in Simpelveld ontmoeten?

Voor meer informatie kijk op
www.brandweer.nl/zuid-limburg
of bel op 06-50281344